



**CBR600F
1995
15.HO06.05**

1x Amortisseur 15C140
1x Attache amortisseur 25

1x Patte de direction Ø 41
1x Vis Button M8x30
1x Rondelle O-ring Ø 8/16,5x3
1x Entretoise H3-15
1x O-ring Ø 11x1,5

1x Patte châssis CBR600F/1995
1x Vis Button M8x40
2x Entretoise H15-15
1x Ecrou autobloc M8

1x Damper 15C140
1x Damper clamp 25

1x Strap bearing driver Ø 41
1x Button screw M8x30
1x Washer O-ring Ø 8/16,5x3
1x Crossbar H3-15
1x O-ring Ø 11x1,5

1x Strap frame CBR600F/1995
1x Button screw M8x40
1x Crossbar H15-15
1x Nut M8

1x Dämpfer 15C140
1x Klemmblocke 25

1x Gabelschleife Ø 41
1x Knopfschraube M8x30
1x Washer O-ring Ø 8/16,5x3
1x Guerschiene H3-15
1x O-ring Ø 11x1,5

1x Rahmenschleife CBR600F/1995
1x Knopfschraube M8x40
1x Guerschiene H15-15
1x Mutter M8

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbauteil oder am Lenkungsämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser

Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

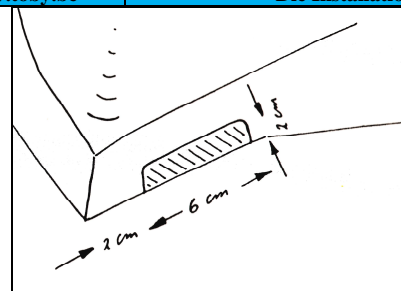
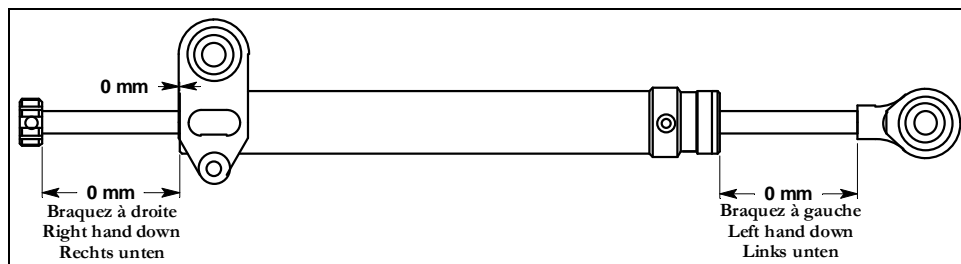
Put a little oil worm of the screw before to screw it

The installation instructions in color www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube

Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Démontez le flanc de selle et carénage du côté gauche. Enlever le conduit de la prise d'air fixée sur le flanc de carénage.

2/ Monter la bride de fourche sur le canon gauche. Positionner la bride de fourche afin d'avoir une distance de 57 mm entre le Té de fourche inférieur et la bride de fourche.

3/ Couper le coin inférieur gauche du tableau de bord de 10 mm.

4/ Fixer un côté de la patte de l'amortisseur de direction sur le support moteur et l'autre côté de la patte sur le cadre à l'emplacement de la fixation du carénage.

5/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle *HONDA CBR600F/95*.

6/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec une vis Button M8x40 sur la patte du cadre. L'entretoise H15-15 se place entre l'embout à rotule de l'amortisseur de direction et la patte du cadre.

7/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x30 sur la bride de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre la bride de fourche et l'attache amortisseur de direction

8/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 0 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage. N'oubliez pas de garder une distance de 57 mm entre la bride de fourche et le Té de fourche inférieur.

9/ Présenter le flanc de carénage afin d'effectuer une petite découpe à l'endroit de l'embout à rotule pour permettre un montage correct du flanc de carénage. Après cela remonter l'ensemble

1/ Remove the side seat panel and the fairing the left hand side. Remove the air conduct which is fixed on the fairing side.

2/ Set the fork clamp on the left tube. Set the fork clamp in order fo have 57 mm between the inferior Te fork and the fork clamp.

3/ Cut inferior left corner of the dashboard from 10 mm

4/ Fix one side of the steering damper clip on the engine stand and the other side clip on the frame on the position fixing fairing.

5/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the *HONDA CBR600F/95*.

6/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x40 on the frame. Distance collar H15-15 must be set between side ball-joint of the steering damper and the nut'frame.

7/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x30 on the fork clamp. Distance collar H3-15 must be set between fork clamp and fastening of the steering damper.

8/ Completely left hand down. After point the fork clamp either forward or behind to obtain a measure of 0 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke. Be careful to respect 57 mm between fork clamp and inferior Te fork.

9/ Present the side seat fairing in order to make a little cut where stand side ball-joint for having a good setting of side fairing. Then assemble again this panel.

1/ Entfernen Sie die Seite Platz und in der Verkleidung der linken side. Remove Verhalten der Luft fixiert ist Verkleidung auf der Seite.

2/ Die Montageschelle über den linker Gabelholm schieben. Hierzu die obere Brücke entfernen. Der abstand zwischen Montageschelle und unterer Gabelbrücke sollte 57 mm betragen.

3/ Cut minderwertig linken Ecke des Armaturenbretts von 10 mm.

4/ Korrektur der einen Seite des Lenkungsämpfers auf der motor stehen und die andere Seite auf frame-clip über die Positionzur Festsetzung der Verkleidung.

5/ Die Halteschelle am Dämpfer selbst nicht verschieben; sie ist für *HONDA CBR600F/95* voreingestellt.

6/ Das Lenkungsämpferlager mit dem seitlichen Kugelgelenk mit der Linsenkopfschraube Button M8x40 am Rahmen befestigen. Der Abstandhalter H15-15 muß zwischen dem Lager des Dämpfers und dem Rahmen angebracht werden.

7/ Die andere Seite des Lenkungsämpfers mit der Button M8x30 Linsenkopfschraube an der Gagelschelle befestigen. Das Distanzstück H3-15 muß dabei zwischen Schelle und Dämpferbefestigung gelegt werden.

8/ Voller Lenkeinschlag auf der linker Seite muß gewährleistet sein. Die Gabelschleife so nach vorne oder hinten verdrehen, daß ein Abstand zwischen dem Dämpferkörper und dem Kugelgelenk von 0 mm gewährleistet ist. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Lenkeinschlag erreicht. Die Montagehöhe von 57 mm über der Gabelbrücke muß exakt eingehalten werden.

9/ Präsentieren der Seite Sitz in der Verkleidung, um ein wenig gekürzt, wo stehen auf dieser Seite Ball-Joi,t für die eine gute Einstellung der Seite Verkleidung. Dann wieder montieren das Panel.